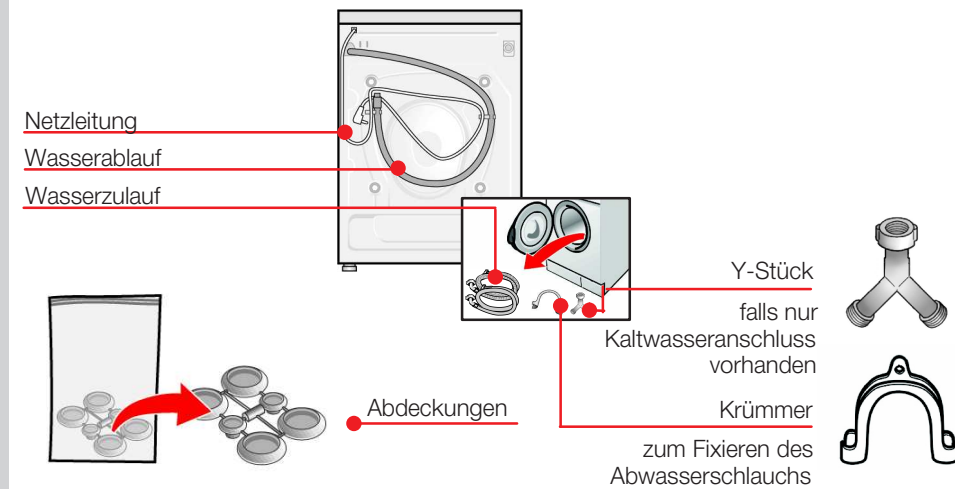


## Sicherheitshinweise

- Die Waschmaschine hat ein hohes Gewicht – Vorsicht beim Anheben.
- Achtung: Eingefrorene Schläuche können reißen/platzen. Waschmaschine nicht in frostgefährdeten Bereichen und/oder im Freien aufstellen.
- Waschmaschine kann beschädigt werden. Nicht an vorstehenden Bauteilen (z.B. Einfüllfenster) anheben.
- Zusätzlich zu den hier aufgeführten Hinweisen können besondere Vorschriften des zuständigen Wasser- und Elektrizitätswerkes gelten.
- In Zweifelsfällen vom Fachmann anschließen lassen.
- Schläuche und Leitungen so verlegen, dass keine Stolpergefahr besteht.

## Lieferumfang

Feuchtigkeit in der Trommel ist bedingt durch die Endkontrolle.



### Je nach Anschluss zusätzlich benötigt

- 1 Schlauchschelle Ø 24–40 mm (Fachhandel) zum Anschluss des Siphons
- Nützliches Werkzeug**
- Wasserwaage zum Ausrichten

## Aufstellfläche

- Standfestigkeit ist wichtig, damit die Maschine nicht wandert!
- Die Aufstellfläche muss fest und eben sein.
- Nicht geeignet sind weiche Böden/Bodenbeläge.

### Bei Aufstellen auf einen Sockel

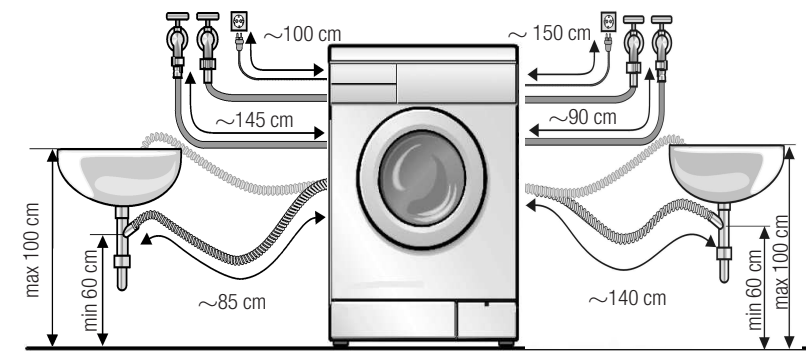
- Gerätefüße der Waschmaschine mit Haltetaschen \* befestigen (\* Bestell-Nr. WMZ 2200, WX 9756)

### Bei Aufstellen auf eine Holzbalkendecke

- Waschmaschine möglichst in einer Ecke aufstellen.
- Wasserbeständige Holzplatte (min. 30 mm dick) auf Fußboden schrauben.
- Gerätefüße der Waschmaschine mit Haltetaschen \* befestigen (\*Bestell-Nr. siehe oben).

## Schlauch- und Leitungslängen je nach Modell

### Linksseitiger Anschluss oder Rechtsseitiger Anschluss



Erhältlich beim Fachhändler/Kundendienst:  
– Längerer Zulaufschlauch (ca. 2,20 m)

## Unter-/ Einbau des Gerätes

Unter-/Einbau vor dem Anschluss an die Stromversorgung.

### Einbau in eine Küchenzeile (Unter- oder Einbau)

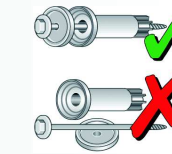
- Nischenbreite von 60 cm erforderlich.
- Waschmaschine nur unter einer durchgehenden, mit den Nachbarschränken fest verbundenen Arbeitsplatte aufstellen.

### Bei Unterbau

- Nischenbreite von 60 cm erforderlich.
- Anstelle der Geräte-Abdeckplatte eine Blechabdeckung \* vom Fachmann montieren lassen (\* Bestell-Nr. WMZ 2420, WZ 10190).

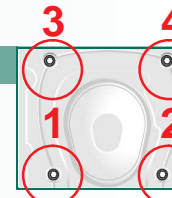
## Transportsicherungen entfernen

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ist es unbedingt nötig, die Transportsicherungen zu entfernen und für einen späteren Transport (z.B. Umzug) gut aufzubewahren.
- Bewahren Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Hülsen stets zusammengeschraubt auf.



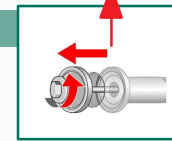
1. Nehmen Sie die Schläuche von den Stützen.

2. Lösen Sie die Schrauben 1 und 2.



3. Lösen Sie die Schrauben 3 und 4.

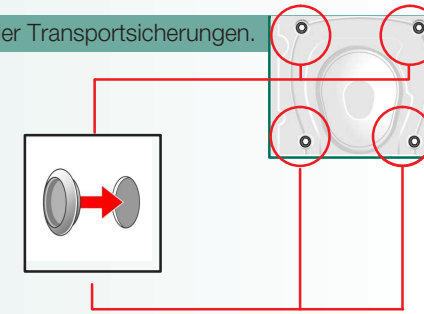
Die Transportsicherungen im Inneren des Geräts lösen sich und fallen auf den Boden unter der Waschmaschine.



4. Neigen Sie die Waschmaschine leicht nach vorn und nehmen Sie die Transportsicherungsteile auf.

Wenn sich nicht alle Teile gelöst haben: Greifen Sie in das Einfüllfenster hinein und ziehen Sie die Trommel leicht nach vorn, bis alle Teile nach unten gefallen sind. Nehmen Sie anschließend die Teile auf.

5. Stecken Sie die Schutzkappen auf die Öffnungen der Transportsicherungen.



## Wasseranschluss

- Um Leckage oder Wasserschäden zu vermeiden, Hinweise in diesem Kapitel unbedingt beachten!
- Achtung: Waschmaschine mit kaltem und warmem (max. 70 °C) Trinkwasser betreiben. Nicht an Mischbatterie eines drucklosen Heißwasseraufbereiteters anschließen.
- In Zweifelsfällen vom Fachmann anschließen lassen.

### Wasserzulauf

#### Wasserzulaufschlauch:

**Achtung:** nicht knicken, quetschen, verändern oder durchschneiden (Festigkeit ist nicht mehr gewährleistet).

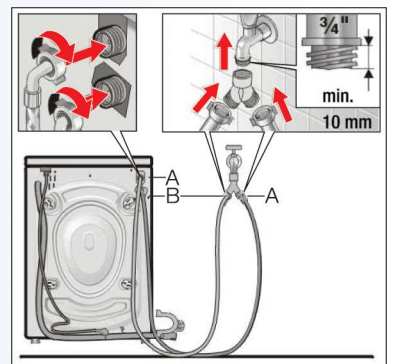
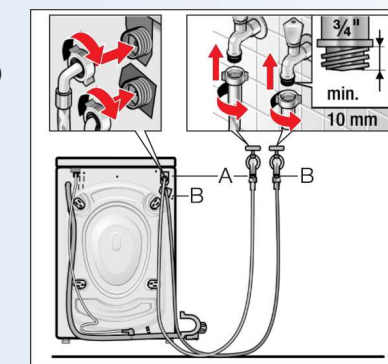
**Optimaler Wasserdruck im Leitungsnetz: 100-1000 kPa (1-10 bar)**

- Bei aufgedrehtem Wasserhahn fließen mindestens 8 l/min.
- Bei höherem Wasserdruck Druckminderventil einbauen.

1. Wasserzulaufschläuche an Wasserhahn anschließen.
2. Verschraubungen nur von Hand anziehen.
3. Wasserhahn (Wasserhähne) ganz öffnen.
3. Dichtheit der Anschluss-Stellen prüfen.

oder:  
nur Kaltwasseranschluss mit Y-Stück

A – kalt  
B – warm  
(max. 70 °C)



### Wasserablauf

#### Wasserablaufschlauch:

**Achtung:** nicht knicken oder in die Länge ziehen.

**Höhenunterschied zwischen Aufstellfläche und Abfluss:**

- für Modelle Aqua-Secure, Standard min. 60 cm – max. 100 cm
- für Modell Aqua-Stop 0 – max. 100 cm

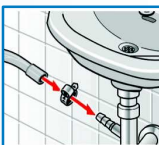
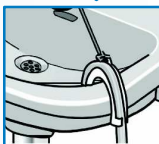
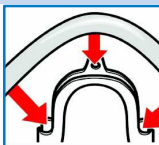
#### Ablauf in ein Waschbecken:

**Achtung:** Ablaufschlauch gegen Herausrutschen sichern.

**Achtung:** Verschluss-Stöpsel darf den Abfluss des Waschbeckens nicht verschließen. Beim Abpumpen prüfen, ob das Wasser schnell genug abläuft. Das Ende des Ablaufschlauches darf nicht in das abgepumpte Wasser tauchen! Gefahr, dass Wasser in die Waschmaschine zurückgesaugt wird!

#### Ablauf in einen Siphon:

**Achtung:** Anschluss-Stelle muss mit Schlauchschelle, Ø 24–40 mm (Fachhandel) gesichert werden.

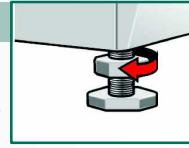


## Ausrichten

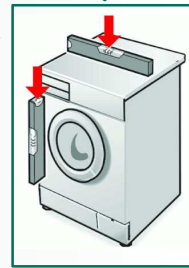
**!** Starke Geräuschbildung, Vibrationen und "Wandern" können Folge einer nicht korrekten Ausrichtung sein!

### Waschmaschine mit Wasserwaage ausrichten.

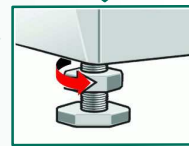
**1.** Kontermutter mit Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn lösen.



**2.** Höhe durch Drehen des Gerätefußes verändern. Alle vier Gerätefüße müssen fest auf dem Boden stehen. Die Waschmaschine darf nicht wackeln! Ausrichtung der Waschmaschine mit Wasserwaage überprüfen, evtl. korrigieren.



**3.** Kontermutter gegen das Gehäuse festziehen.  
– Den Fuß dabei festhalten und in der Höhe nicht verstellen.  
Die Kontermuttern aller vier Gerätefüße müssen fest gegen das Gehäuse geschraubt sein!



## Elektrischer Anschluss

● Anschluss der Waschmaschine nur an Wechselstrom über vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.


● Netzspannung und Spannungsangabe an der Waschmaschine (Geräteschild) müssen übereinstimmen.

● Anschlusswert sowie erforderliche Sicherung sind auf dem Geräteschild angegeben.

● Sicherstellen, dass:  
– Netzstecker und Steckdose zusammenpassen,  
– der Leitungsquerschnitt ausreicht,  
– das Erdungssystem vorschriftsmäßig installiert ist.

● Netzleitungswechsel (wenn nötig) nur durch Elektro-Fachkraft.  
Ersatz-Netzleitung beim Kundendienst erhältlich.

● Keine Mehrfachstecker/-kupplungen und Verlängerungsleitungen verwenden.

● Wird ein Fehlerstrom-Schutzschalter verwendet, nur einen Typ mit diesem Zeichen einsetzen: .  
Nur dieses Zeichen garantiert die Erfüllung der heute gültigen Vorschriften.

● Netzstecker nicht mit feuchten Händen einstecken/aus der Steckdose ziehen.  
Netzstecker nur am Stecker, nicht an der Leitung aus der Steckdose ziehen.

Hersteller (siehe Gebrauchsanleitung)

8709  
9000284937

## Transportieren, z.B. bei Umzug

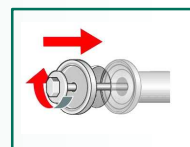
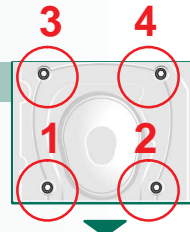
Nach dem Transport und dem sachgemäßen Aufstellen und Anschließen zuerst das Zusatzprogramm Abpumpen laufen lassen, bevor das erste Waschprogramm gestartet wird.

### 1. Bevor die Waschmaschine transportiert wird:

1. Wasserhahn schließen.
2. Restliche Waschlauge ablassen. Siehe Gebrauchsanleitung Seite 9; Laugenpumpe.
3. Wasserdruck im Zulaufschlauch abbauen. Siehe Gebrauchsanleitung Seite 9; Sieb im Wasserzulauf.
4. Waschmaschine vom Stromnetz trennen.
5. Schläuche abmontieren.

### 2. Transportsicherungen vorbereiten und einbauen:

1. Entfernen Sie die Schutzkappen.
2. Montieren Sie die Transportsicherungen 1, 2, 3 und 4.
3. Ziehen Sie die Schrauben fest.



## Technische Daten

<b>Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)</b>	60 x 59 x 84,2 cm
<b>Gewicht</b>	69 - 83 kg je nach Modell
<b>Nennspannung</b>	220-240 V, 50 Hz
<b>Netzanschluss</b>	Steckdose (220 - 240 V, 50 Hz, min. 10A - LS-L-Schalter)
<b>Wasserdruck</b>	100-1000 kPa (1-10 bar)
<b>Prüfprogramme nach</b>	EN 60 456 1999 und IEC 60456 Ed.3 1998: 02

## Kundendienst

● Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob Sie die Störung nicht selbst beheben können. Siehe Gebrauchsanleitung Seite 10 «Was tun wenn ...».

● In Beratungsfällen entstehen Ihnen, auch während der Garantiezeit, Kosten für einen Technikereinsatz.

● Den für Sie nächstgelegenen Kundendienst entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnis-Nummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) des Gerätes an.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Erzeugnisnummer Fertigungsnummer

Das Typenschild mit diesen Angaben finden Sie im Rahmen des geöffneten Einfüllfensters.

● Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnisnummer und der Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen damit verbundene Mehrkosten.

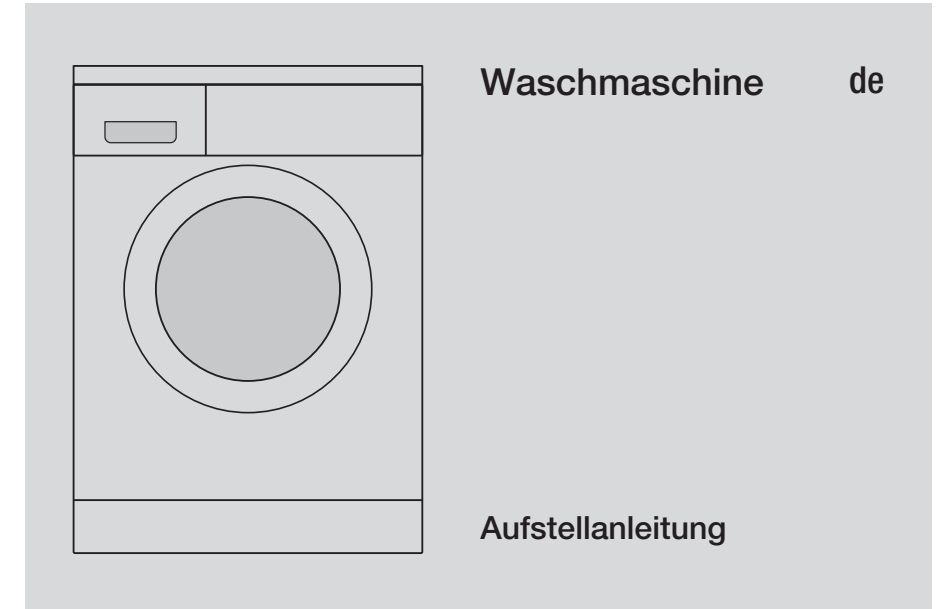
## Inhalt

Seite

■ Lieferumfang	1
■ Aufstellfläche	1
■ Schlauch- und Leitungslängen	2
■ Unter-/ Einbau des Gerätes	2
■ Transportsicherungen entfernen	3
■ Wasseranschluss	4
■ Ausrichten	5
■ Elektrischer Anschluss	5
■ Transportieren, z.B. bei Umzug	6
■ Technische Daten	6
■ Kundendienst	7



Waschmaschine erst nach dem Lesen dieser Anleitung in Betrieb nehmen!  
Beachten Sie auch die separate Gebrauchsanleitung.  
Bewahren Sie alle Unterlagen für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer/-in auf.



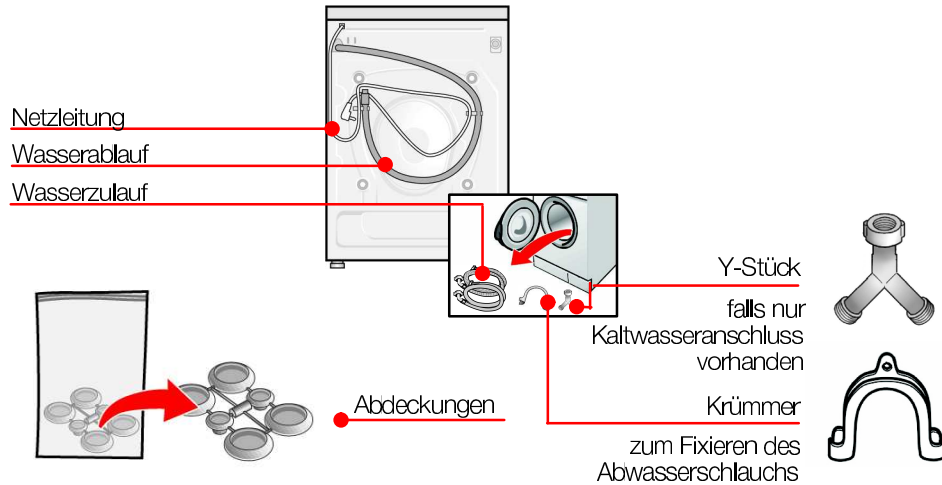


## Sicherheitshinweise

- Die Waschmaschine hat ein hohes Gewicht – Vorsicht beim Anheben.
- Achtung: Eingefrorene Schläuche können reißen/platzen. Waschmaschine nicht in frostgefährdeten Bereichen und/oder im Freien aufstellen.
- Waschmaschine kann beschädigt werden. Nicht an vorstehenden Bauteilen (z.B. Einfüllfenster) anheben.
- Zusätzlich zu den hier aufgeführten Hinweisen können besondere Vorschriften des zuständigen Wasser- und Elektrizitätswerkes gelten.
- In Zweifelsfällen vom Fachmann anschließen lassen.
- Schläuche und Leitungen so verlegen, dass keine Stolpergefahr besteht.

## Lieferumfang

Feuchtigkeit in der Trommel ist bedingt durch die Endkontrolle.



### Je nach Anschluss zusätzlich benötigt

- 1 Schlauchschelle  $\varnothing$  24–40 mm (Fachhandel) zum Anschluss des Siphons

### Nützliches Werkzeug

- Wasserwaage zum Ausrichten

## Aufstellfläche



- Standfestigkeit ist wichtig, damit die Maschine nicht wandert!
- Die Aufstellfläche muss fest und eben sein.
- Nicht geeignet sind weiche Böden/Bodenbeläge.



### Bei Aufstellen auf einen Sockel

- Gerätefüße der Waschmaschine mit Haltetaschen \* befestigen (\* Bestell-Nr. WMZ 2200, WX 9756)



### Bei Aufstellen auf eine Holzbalkendecke

- Waschmaschine möglichst in einer Ecke aufstellen.
- Wasserbeständige Holzplatte (min. 30 mm dick) auf Fußboden schrauben.
- Gerätefüße der Waschmaschine mit Haltetaschen \* befestigen (\*Bestell-Nr. siehe oben).

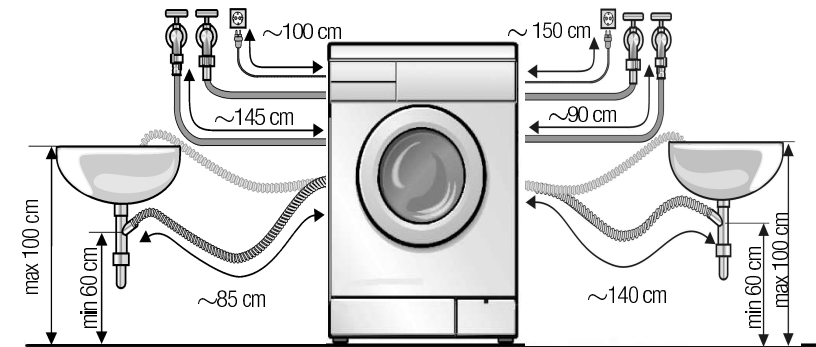
## Schlauch- und Leitungslängen je nach Modell



### Linksseitiger Anschluss

oder

### Rechtsseitiger Anschluss



Erhältlich beim Fachhändler/Kundendienst:

- Längerer Zulaufschlauch (ca. 2,20 m)

## Unter-/ Einbau des Gerätes

Unter-/Einbau vor dem Anschluss an die Stromversorgung.



### Einbau in eine Küchenzeile (Unter- oder Einbau)

- Nischenbreite von 60 cm erforderlich.
- Waschmaschine nur unter einer durchgehenden, mit den Nachbarschränken fest verbundenen Arbeitsplatte aufstellen.



### Bei Unterbau

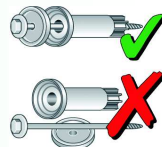
- Nischenbreite von 60 cm erforderlich.
- Anstelle der Geräte-Abdeckplatte eine Blechabdeckung \* vom Fachmann montieren lassen (\* Bestell-Nr. WMZ 2420, WZ 10190).



# Transportsicherungen entfernen

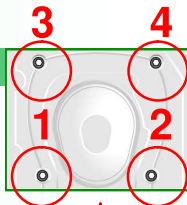


- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ist es unbedingt nötig, die Transportsicherungen zu entfernen und für einen späteren Transport (z.B. Umzug) gut aufzubewahren.
- Bewahren Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Hülsen stets zusammengeschraubt auf.



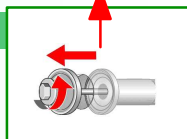
**1.** Nehmen Sie die Schläuche von den Stützen.

**2.** Lösen Sie die Schrauben 1 und 2.



**3.** Lösen Sie die Schrauben 3 und 4.

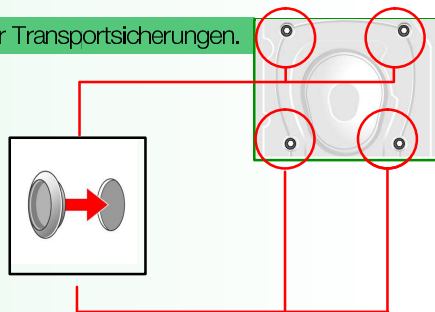
Die Transportsicherungen im Inneren des Geräts lösen sich und fallen auf den Boden unter der Waschmaschine.



**4.** Neigen Sie die Waschmaschine leicht nach vorn und nehmen Sie die Transportsicherungsteile auf.

Wenn sich nicht alle Teile gelöst haben: Greifen Sie in das Einfüllfenster hinein und ziehen Sie die Trommel leicht nach vorn, bis alle Teile nach unten gefallen sind. Nehmen Sie anschließend die Teile auf.

**5.** Stecken Sie die Schutzkappen auf die Öffnungen der Transportsicherungen.



# Wasseranschluss



- Um Leckage oder Wasserschäden zu vermeiden, Hinweise in diesem Kapitel unbedingt beachten!
- Achtung: Waschmaschine mit kaltem und warmem (max. 70 °C) Trinkwasser betreiben. Nicht an Mischbatterie eines drucklosen Heißwasseraufbereiters anschließen.
- In Zweifelsfällen vom Fachmann anschließen lassen.



## Wasserzulauf

### Wasserzulaufschlauch:

**Achtung:** nicht knicken, quetschen, verändern oder durchschneiden (Festigkeit ist nicht mehr gewährleistet).

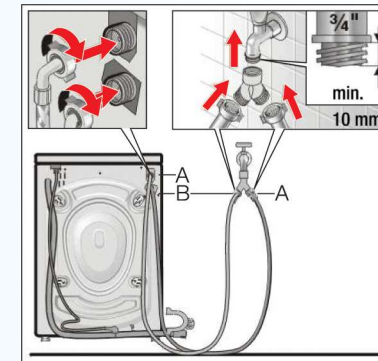
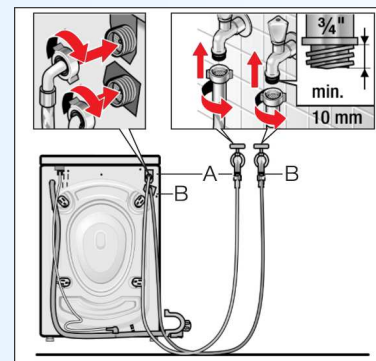
**Optimaler Wasserdruck im Leitungsnetz: 100-1000 kPa (1-10 bar)**

- Bei aufgedrehtem Wasserhahn fließen mindestens 8 l/min.
- Bei höherem Wasserdruck Druckminderventil einbauen.

1. Wasserzulaufschläuche an Wasserhahn anschließen. Verschraubungen nur von Hand anziehen.
2. Wasserhahn (Wasserhähne) ganz öffnen.
3. Dichtheit der Anschluss-Stellen prüfen.

oder:  
nur Kaltwasseranschluss mit Y-Stück

A – kalt  
B – warm  
(max. 70 °C)



## Wasserablauf

### Wasserablaufschlauch:

**Achtung:** nicht knicken oder in die Länge ziehen.

**Höhenunterschied zwischen Aufstellfläche und Abfluss:**

- für Modelle Aqua-Secure, Standard min. 60 cm – max. 100 cm
- für Modell Aqua-Stop 0 – max. 100 cm

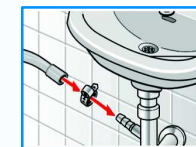
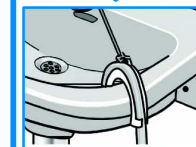
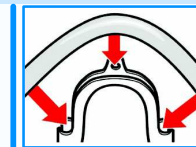
**Ablauf in ein Waschbecken:**

**Achtung:** Ablaufschlauch gegen Herausrutschen sichern.

**Achtung:** Verschluss-Stöpsel darf den Abfluss des Waschbeckens nicht verschließen. Beim Abpumpen prüfen, ob das Wasser schnell genug abläuft. Das Ende des Ablaufschlauches darf nicht in das abgepumpte Wasser tauchen! Gefahr, dass Wasser in die Waschmaschine zurückgesaugt wird!

**Ablauf in einen Siphon:**

**Achtung:** Anschluss-Stelle muss mit Schlauchschelle, Ø 24–40 mm (Fachhandel) gesichert werden.



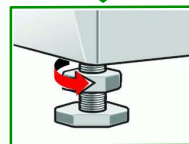
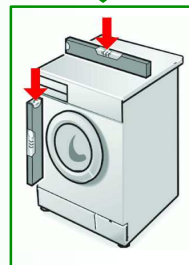
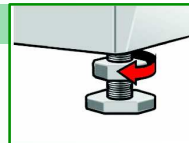
# Ausrichten



Starke Geräuschbildung, Vibrationen und "Wandern" können Folge einer nicht korrekten Ausrichtung sein!




## Waschmaschine mit Wasserwaage ausrichten.



1. Kontermutter mit Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn lösen.
2. Höhe durch Drehen des Gerätefußes verändern.  
*Alle vier Gerätefüße müssen fest auf dem Boden stehen.  
Die Waschmaschine darf nicht wackeln!*  
Ausrichtung der Waschmaschine mit Wasserwaage überprüfen, evtl. korrigieren.
3. Kontermutter gegen das Gehäuse festziehen.  
– Den Fuß dabei festhalten und in der Höhe nicht verstellen.  
*Die Kontermuttern aller vier Gerätefüße müssen fest gegen das Gehäuse geschraubt sein!*



## Elektrischer Anschluss

- Anschluss der Waschmaschine nur an Wechselstrom über vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.
- Netzspannung und Spannungsangabe an der Waschmaschine (Geräteschild) müssen übereinstimmen.
- Anschlusswert sowie erforderliche Sicherung sind auf dem Geräteschild angegeben.
- Sicherstellen, dass:
  - Netzstecker und Steckdose zusammenpassen,
  - der Leitungsquerschnitt ausreicht,
  - das Erdungssystem vorschriftsmäßig installiert ist.
- Netzleitungswechsel (wenn nötig) nur durch Elektro-Fachkraft.  
Ersatz-Netzleitung beim Kundendienst erhältlich.
- Keine Mehrfachstecker/-kupplungen und Verlängerungsleitungen verwenden.
- Wird ein Fehlerstrom-Schutzschalter verwendet, nur einen Typ mit diesem Zeichen einsetzen: .  
Nur dieses Zeichen garantiert die Erfüllung der heute gültigen Vorschriften.
- Netzstecker nicht mit feuchten Händen einstecken/aus der Steckdose ziehen.  
Netzstecker nur am Stecker, nicht an der Leitung aus der Steckdose ziehen.

Hersteller (siehe Gebrauchsanleitung))

8709  
9000284937

# Transportieren, z.B. bei Umzug

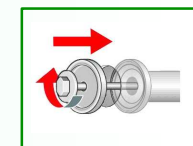
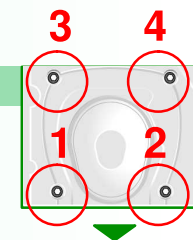
Nach dem Transport und dem sachgemäßen Aufstellen und Anschließen zuerst das Zusatzprogramm Abpumpen laufen lassen, bevor das erste Waschprogramm gestartet wird.

## 1. Bevor die Waschmaschine transportiert wird:

1. Wasserhahn schließen.
2. Restliche Waschlauge ablassen.  
*Siehe Gebrauchsanleitung Seite 9; Laugenpumpe.*
3. Wasserdruck im Zulaufschlauch abbauen.  
*Siehe Gebrauchsanleitung Seite 9; Sieb im Wasserzulauf.*
4. Waschmaschine vom Stromnetz trennen.
5. Schläuche abmontieren.

## 2. Transportsicherungen vorbereiten und einbauen:

1. Entfernen Sie die Schutzkappen.
2. Montieren Sie die Transportsicherungen 1, 2, 3 und 4.
3. Ziehen Sie die Schrauben fest.



## Technische Daten

Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)	60 x 59 x 84,2 cm
Gewicht	69 - 83 kg je nach Modell
Nennspannung	220-240 V, 50 Hz
Netzanschluss	Steckdose (220 - 240 V, 50 Hz, min. 10A - LS-L-Schalter)
Wasserdruck	100-1000 kPa (1-10 bar)
Prüfprogramme nach	EN 60 456 1999 und IEC 60456 Ed.3 1998: 02

- Bevor Sie den Kundendienst rufen, prüfen Sie bitte, ob Sie die Störung nicht selbst beheben können. *Siehe Gebrauchsanleitung Seite 10 «Was tun wenn ...».*
- In Beratungsfällen entstehen Ihnen, auch während der Garantiezeit, Kosten für einen Technikeinsatz.
- Den für Sie nächstgelegenen Kundendienst entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnis-Nummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) des Gerätes an.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

*Das Typenschild mit diesen Angaben finden Sie im Rahmen des geöffneten Einfüllfensters.*

Erzeugnisnummer      Fertigungsnummer

- Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnisnummer und der Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen damit verbundene Mehrkosten.



## Inhalt

Seite

■ Lieferumfang .....	1
■ Aufstellfläche .....	1
■ Schlauch- und Leitungslängen .....	2
■ Unter-/ Einbau des Gerätes .....	2
■ Transportsicherungen entfernen .....	3
■ Wasseranschluss .....	4
■ Ausrichten .....	5
■ Elektrischer Anschluss .....	5
■ Transportieren, z.B. bei Umzug .....	6
■ Technische Daten .....	6
■ Kundendienst .....	7



**Waschmaschine erst nach dem Lesen dieser Anleitung in Betrieb nehmen!**  
**Beachten Sie auch die separate Gebrauchsanleitung.**  
**Bewahren Sie alle Unterlagen für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer/-in auf.**